

1. GENERAL DESCRIPTION

- A – ON/OFF button, temperature & blowing speed settings
- B – Brush rotation direction control
- C – Power ring
- D – Hanging cord
- E – Fixed brush
- F – Brush protector

2. SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...). The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the skin. Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Always ensure when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- Your appliance has fallen.
- It does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically; contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

PROTECTING THE BRUSH:

To keep the brush effective, always return it to its protectors (F) after use.

AIR TEMPERATURE / SPEED (A):

CAREFUL! The cool position sets the style at the end of the drying session.

DIRECTION OF ROTATION (B):

This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to blow dry your hair efficiently.

- To start rotation, press the selector switch (B) in the desired direction of rotation (right or left).
- Keep pressing the switch while blow drying.
- To stop rotation, release the switch.

DRYING AND STYLING IN ONE GO! (4, 5, 6)

ENVIRONMENT PROTECTIVE FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

- A – Кнопка включения/выключения, поочередная скорость и температуры потока воздуха
- B – Переключатель направления вращения щетки
- C – Ушко для подвешивания
- D – Шнур питания
- E – Неподвижная щетка
- F – Защита щетки

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся условий напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).

Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

Убедитесь, что рабочие характеристики Вашей электросети соответствуют напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране положениям нормативов.

ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточного уровня необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под надзором или с помощью получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена выполняется производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

Не используйте прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или повреждении прибора; Прибор оборудован предохранительной системой. В случае перегрева прибор автоматически останавливается. В таком случае необходимо обратиться в специализированный сервисный центр.

Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем прикрутить к нему теоретический ушко для прибора; в случае неправильной работы при бора; после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.

Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден. Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

Чтобы избежать повреждения прибора, не прикасайтесь к нему влажными руками.

Запрещается использовать прибор, если шнур питания поврежден.

потенциальную небезопаску, повязану з його використанням. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.

Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження електрошнурка його слід замінити на підприємстві виробника, ні ка, в авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падає на підлогу або не працює як слід.

Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, через забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається і в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.

Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.

Не закривайте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.

Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.

Беріть прилад за за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.

Відключайте прилад від електромережі, навіть не за електрошнур, а за вилку.

Не користуйтеся електрошнуром як опору.

Не використовуйте для чищення абразивні чи корозійні миючі засоби.

Не користуйтеся приладом при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

Гарантія:

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою аннулювання гарантії.

3. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

Для досконалого оволодіння технікою використання, якої прилад, необхідний рівень досвідчених користувачів.

ЗАХИСТ ЩЕТОК:

При збирання високій якості щеток, кожного разу після користування ними, необхідно обов'язково покласти їх до захисних чохлів (F).

НАПРЯМ ОБЕРТАННЯ (B):

Щоб функція обертання автоматично намотати пасмо волосся навколо щітки для надання йому обертання, покрутіть перемикач (B) у потрібному напрямку обертання (вліво або вправо).

Після закінчення тримайте перемикач натиснутом.

Для зупинки обертання відпустіть перемикач.

ОДНОЧАСНЕ СУШІННЯ І НАДАННЯ ФОРМИ (4, 5, 6)

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або використані повторно.

Після закінчення роботи приладу зберігайте його до пункту збору побутових приладів, а не до пункту такого до авторизованого сервісного центру для його подальшої обробки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET

Luogee enne kasutamist tähelepanekulikkult läbi näha kasutusjuhendit ka turvanõudeks.

1. KIRJELDUS

A – Sisse- ja väljalülitusnupp, õhuvoolu kiiruse- ning temperatuuriseadist

B – Valikülülitil harjade pöörlemissuuna valikuks

C – Riputatav

D – Toitejuhe

E – Fikseeritud hari

F – Harja kaitses

2. TURVALISUSE NÕUANDID

Teie turvalisuse tagamiseks vastab sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeline elektrivõrk, Elektromagnetiline Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta kehtivad direktiivid).

Seadme kasutamisel kasutameks käigus. Vältige nende puudumist nahale, jalgadele, alale, et seadme toitejuhet ei puutuks mine kunagi selle kasumiseks osadega kokku.

! Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seada kasutada kooskõlas kasutusjuhendiga seadusealuste.

3. HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

* Seadet ei tohi kasutada isikud (sh. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes ei ole vanad või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisusest eest vastutav isik kas nende järelevalvet või on selle eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb vältida selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

* Kui seadet kasutateks vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

* Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kelle puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui need on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hoolidada.

* Kui toitejuhet on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügilõigatud teenindusel või vastavalt kvalifikatsioonil omaval isikul välja vahetada.

* Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Teinuduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.

* Seade on varustatud kaitsesüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele, kuna näiteks tagarrest on ummistunud, jääb seade automaatselt seisma: võtke ühendust müügilõigatud teenindusega.

* Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, nika korral, kui, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

* Ärge kasutage seadet, kui toitejuhet on katki.

* Ärge katke seadet vene ega pange seade velle alla isegi mitte selle puhastamiseks.

* Seadet ste pist väljatõmmates ei tohi kinni hoida juhtmeid, vaid pistikut.

* Ärge kasutage pikendajaid.

* Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinna kriimustada või sõõndada.

* Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

3. SOOVITUSLIK KASUTAMINE

Selleks, et õppida kõiki selle võimalusi täielikult ära kasutama, on vajalikud 2-3 kasutamist.

HARJADE KAITSEKATE: HARJADE õhuseadme kasutamiseks pange need pärast iga kasutamist alla kaitsekatte (F) sisse tagasi.

TEMPERATUUR/ÕHUVOLU KIIRUS (A):

TÄHELEPANU! Kuum õhuvool asendki kasutamise aitab fikseerida soengu justki kavatamises lõpu.

RÖÖRLEMISUUND: Funktsioon võimaldab juuksesõu automaatselt seel harja ümber keerata ja lihustada seaga soenguteemaga. Harja pöörlemise suunda saab muuta, kui harja ümber keerata seadme sisse (paremale või vasakule).

Hoidke lihtsasti kasutamise kätt paigal: Pöörlemise peatamiseks laske lülitil paigal.

ÕNEDAEGNE KUIVATAMINE JA SOENUSSEADAMINE (4, 5, 6)

AITAME HOIADA LOODUSKESKONNAT!

Teie seadmeüksus on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

Vilgse seadmeüksustel või vilguse puudumisel volitatud teeninduskeskuses, et oleks võimalik selle ümbertöötlemist.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

Priet naudotiemies aparatu atidzib perskaityti naudojimo instrukcijas ir patarimus.

1. BENDRAS APRAŠYMAS

A – Jungimo ir išjungimo mygtukas, oro srauto greičio ir temperatūros pakeity

B – Jėpelių sukimosi krypčių keitiklis

C – Pakabinimo žiedas

D – Maitinimo laidas

E – Pritvirtinimo krepšys

F – Sukas aizsargs

2. SAUGOS NURODYMAI

Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikytų standartų ir taisyklių (Žemųjų spaudžių, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).

Naudojant aparatą jį dalyti laisbiškai. Nesielkite prie jo. Niekada ne elieskite matinimo prietaisų ar prietaisų, kurie naudojami diagnostikai.

Patikrinkite, ar jūsų elektros tinklas įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato.

Be tokių jungimo klaidų kaip padaryti nepatariamos žalos, kuriai netakoma garantija.

Siekiant papildomoms apsaugoms, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į smenį, diegiantį įrangą.

Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikintis jūsų šalje galiojančių standartų.

ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmeniui (taip pat vaikams), kurių fizinis, jutimasis arba protinis galimybės yra ribotos, taip pat asmeniui, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksčiau gavo instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikiai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaidžia su aparatu.

Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusių pavojų. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

Jeji maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliojotas atlikti priežiūrą po įdarinimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys į jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

Ne naudokite aparato ir kreipkitės į centras, įgaliojatus atlikti priežiūrą po pardavimo, įgijus aparatą nukritus ir neveikia kaip paprastai.

Aparatą yra instaliuoti turintys žinių asmenys su patirtimi. Aparatą reikia įsidėtingti, išvengiant galimų greičių, aparatas automatiškai išjungia kreipkitės į centras, įgaliojatus atlikti priežiūrą po pardavimo.

Aparatą turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.

Ne naudokite aparato, jei laidas pažeistas.

Neįvardinkite jo į vandeni ir neplaukite net valydami.

Nelykaike dregomis rankomis.

Nelykaike už įkaitusio korpuso, bet už

• Tilo a készülék használata olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy a biztonságért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen törtéttett a készülék használatára vonatkozó utasításokat. A gyerekek ne játszanak a készülékkel.

• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használata után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek tisztítást vagy karbantartást a készülékkel!

• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérült, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülése érdekében.

• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal, ha a készülék leestet és hibásan működik.

• A készülék hűvödésig nem használható. Türelmesedjen eseten (például a hirtelen rács elduglása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.

• Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, miközben rendelkezésére áll, amint befejezte használatát.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetein sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• A bortsíksárl (army felmelegedhet), hanem a fognyújtással fogva nyúljon a készülékhez.
• Áramtalanítsák ne a kábelnél fogva, hanem a dugaszlával fogva húzza ki a készüléket.
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.
• Ne tisztítsa úszóló vagy más műanyag termékekkel.
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIJA:
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. HASZNÁLATI TANÁCSOK

Egy kis idő 0-3 alkalommal szükséges ahhoz, hogy tökéletesen elsajátítsa az alkalmazását.

KÉPVEDŐK:
• A kefék hatékonyabbáknak megőrzéséhez vigyázzon minden egyes használat után feltöltés nélkül vissza őket a védőjékbe (F).

HŐMÉRSÉKLET A LÉGÁRAM VEZÉRLÉSÉRE (A):
FIGYELM: a hűvös levegő állás a fűtőszálat a szárítás végén történő rögzítésére szolgál.

FORGÁSIÁRAM (B):
Ez a funkció lehetővé teszi a hajlincs automatikus felszárítását a kefére, hogy a hajformázást a legkisebb fűrészség nélkül elvégezhesse.

• A forgás beállításához nyomja a (B) gombot a kívánt forgásiirányba (jobbra vagy balra).
• A beállítás alatt tartva lenyomja.
• A forgás leállításához engedje el a gombot.

EGYEDŰJŰ SZÁRÍTÁS ÉS HAJFORMÁZÁS (4, 5, 6)

VEGYŰJŰ SZÁRÍTÁS A KÖRNYEZETVÉDELÉMBEN

• A2 Ön készüléke számos értékesítőhöz vagy újrhasználható anyagot tartalmaz.
• A megfelelő kezelés végett, készüléket adja le egy gyűjtőhelyen vagy ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatók weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG

Pреди употреба прочетете внимателно инструкцията за ползване, както и указанията за безопасност.

1. ОПИСАНИЕ

A – Бутон стартир/стоп, позволяващ на скорост & температура на въздушния поток
B – Бутон за регулиране скоростта на въртене на четките

C – Халка за окачване
D – Захранващ кабел
E – Неподвижна четка
F – Предпазител на четката

2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащите нормативни уредби. Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допират до горещите части на уреда.

• Прочетете дали захранването на уреда отговаря на електрическата мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтажното устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. онсултирайте се техник.

• И инсталирано на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.

• Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително от деца), чийто физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице надзора и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледвайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, зада изгнетите всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.

• Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дължащо се например на замърсяване на задната решетка, уредът автоматично се изключва: обрънете се към сервиз за гаранционно обслужване.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжки, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден

• Не погатайте и не мийте с вода дори при почистване.

• Не кваайте с мокри ръце.

• Не кваайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.

• Не държайте захранващия кабел, а щепсела, за да го отключите от мрежата.

• Не използвайте удължител.

• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.

• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГARANЦИЯ:

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обхваща при неправилна употреба.

3. СЪВЕТИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Обикновено е необходимо известно време (2 до 3 пъти), преди да овладее напълно боравенето с него.

ПРЕДУПАВАНЕ ОТ ЧЕТКИТЕ:

• За да запазите ефективността на четките, прибирайте ги задължително в предпазните приспособления (F) след всяко ползване.

ТЕМПЕРАТУРА / СИЛА НА ВЪЗДУШНАТА СТРУЯ (A):

ВНИМАНИЕ: позицията със студен въздух служи за фиксиране на косата след изсушаване.

ПОСOKA HA BЪРTEHE (B):

Този функция позволява автоматично навяване на косата като опомо четката за лесно оформяне на прическата.

• За да включите функцията въртене, натиснете селектора (B) в желаната посока на въртене (наляво или надясно)

• Задръжте селектора толкова по време на оформяне на прическата

• За да спрете въртенето отворете бутон.

ЕДНОВРЕМЕННО СУШЕНЕ И ОВОРИМАНЕ (4, 5, 6)

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

• Уредът е изработен от рециклирани материали, които могат да се рециклират на вторични суровини или да се рециклират.

• Препоръчва се съхраняване център или, ако няма такава, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

lanțe de folosire, dăți cu atenție atât modul de utilizare cât și recomandările de securitate.

1. PREZENTARE GENERALĂ

A – Buton pornire/oprire, poziții pentru viteză și temperatura debitului de aer
B – Selector sens de rotație perii
C – Inel de apăsare
D – Cablu de alimentare
E – Perie fixă
F – Invelis perie

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivete privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitățile electro-magnetice, medii înconjurătoare, etc.).

• Accesorile aparatului se încalzeș foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părțile calde ale aparatului.

• Verificați ca tensiunea instalatei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.

• Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandat supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că accepta nu se joacă cu aparatul.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprît...

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (datată de exemplu infundării gîrlăului din spatele aparatului), aparatul se va opri automat: contactați serviciul ost-vânzare.

• Aparatul trebuie scoat din priză înainte operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ati terminat utilizarea acestuia.

• Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.

• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, trageți de stecher.

• Nu utilizați un prelungitor electric.

• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE:

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3. RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA

În mod normal est necesar un timp de acomodare (2 - 3 săptămîni) înainte de o stăpîni la perfectiune utilizarea acestuia.

PROTECȚIA PERILOAS:

• Pentru a păstra eficacitatea perilor, după fiecare utilizare, reasezați-le neapărat în protecțiile lor (F).

TEMPERATURA / TREPTELE DE VITEZĂ ALE AERULUI (A):

ATENȚIE: poziția pentru aer rece servește la fixarea coafurii la finalul uscării.

SENSUL DE ROTAȚIE (B):

Accesăți funcție vă permite înfășurarea automată a șuviței de păr în jurul periei, pentru o coafare fără efort.

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stînga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotația periei, eliberați selectorul (B).

USCARE ȘI COAFARE SIMULTANĂ (4, 5, 6)

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

• Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

• Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.

SL

Pređi vsako uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo ter varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS

A – Gumb za vklop/izklop, nastavitelj hitrosti in temperature zračnega toka
B – Selektor smeri vrtenja krtač
C – Okroček za obkabljanje
D – Napajalni električni kabl
E – Fiksna krtača
F – Pokrov krtače

2. VARNOSTNI NASVETI

• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktiva za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...).

• Med uporabo se priber naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabl nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.

• Preverite ali napajalna napetost vaše električne napelave ustreza napetosti naprave.

• Naprava priključuje na omejire lahko povzroči nepravilna vžreja škodo, ki ni vključena v garancijo.

• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferencični tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferencični tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.

• Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kad, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.

• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbite je treba za nadzor otrok in preprečite, da se igrajo z napravo.

• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

• Napravo lahko uporabljajo otroci star 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

• Če je napajalni kabl naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblašeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.

• Ne uporabljajte naprave in se obrite na pooblaščen servisi center:
- v primeru padca naprave na tla.
- če ne deluje pravilno.
• Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregreje izraziti zamašitev zadnje rešetke je naprava avtomatsko zaustavi: obrnite se na pooblašeni servis.
• Napravo morate izključiti z omejenega napajanja pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
• Ne uporabljajte naprave, če je kabl poškodovan.
• Ne postavlajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne držite je z vlažnimi rokami.
• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
• Ne izključite je tako, da povlečete za kabl, ampak izvlecite vtičnik.
• Na uporabljajte električnega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

GARANCIJA:

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. UPORABNI NASVETI

Povsem normalno je, da potrebujete nekaj uravila (2 do 3 seanse) za popolno zanesljivo obvladovanje izdelka.

ZAŠČITA KRTAČE:

• Da bi ohranili učinkovitost krtač, jih po vsaki uporabi obvezno namestite v zanje izdelane ščitnice (F).

TEMPERATURA / MOČ ZRAKA (A):

POZOR: če želite ob koncu sušenja pričekati udriti, gumb premaknite v položaj za hladen zrak.

SMER VRTENJA (B):

• Ta funkcija omogoča, da samodejno zavrtite pramen las okoli krtače in tako brez truda dosežete učinek krtače.

• Vrenje krtač vklopite tako, da selektor (B) potisnete v smeri zelenega vretenja (desno ali levo).

• Med krtačenjem držite prst na tipki selektorja.

• Vrenje krtač prekinete tako, da spustite tipko selektorja.

ISTOČASNO SUŠENJE IN OBLIKOVANJE (4, 5, 6)

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

• Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.

• Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisi center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

SR

Pre uporabe aparata pročitate bezbednosno i uputstvo za uporabu

1. OPIS

A – Taster za uključivanje/isključivanje, podešavanje brzine i temperature protoka vazduha
B – Selektor smeri rotacije četke
C – Kuckica za vješanje
D – Napojni kabl
E – Četka
F – Zaštita za četku

2. BEZBEDBOSNA UPUTSTVA

• U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolisu...).

• Tokom upotrebe, delovi aparata postaju veoma vrućim i zato izbegavajte kontakt sa kožom. Vodite računa da kabl za napajanje nikada ne bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.

• Proverite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata.

• Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.

• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u vašoj zemlji.

• UPOZORENJE: nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš-kabine, lavaboa ili drugih posuda s vodom.

• Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osebe kao ni lica koja ne poznaju rad aparata. Mogu ga koristiti samo u prisustvu osobe zadužene za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba stalno nadzirati da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode

predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršnih 8 godina i starija, hendikepirane osebe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, treba da ga zameni ovlašćeni serviser, proizvođač ili kvalifikovana osoba.

• Ukoliko je aparat pao, ili ne radi propisno, nemojte ga koristiti i obratite se ovlašćenom servisu.

• Aparat ne koristite i odnesite u ovlašćeni servis ako je pao iako ne funkcioniše propisno.

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.